II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä elokuuta 2000,

yleisön oikeudesta tutustua neuvoston asiakirjoihin tehdyn päätöksen 93/731/EY ja neuvoston lainsäädäntötoimia koskevien tietojen ja neuvoston julkisen asiakirjahakemiston parantamisesta tehdyn päätöksen 2000/23/EY muuttamisesta

(2000/527/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan,

ottaa huomioon oman työjärjestyksensä ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Helsingissä joulukuussa 1999 kokoontunut Eurooppaneuvosto antoi poliittisen sysäyksen sellaisten Euroopan unionin välineiden kehittämiseksi, jotka liittyvät unionin sotilaallisen ja ei-sotilaallisen kriisinhallinnan voimavarojen kehittämiseen osana vahvistettua turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa.

(2) Näin ollen neuvoston on annettava säännöt, joilla varmistetaan kyseisiä aloja koskevien asiakirjojen tehokas suojaaminen, sillä niiden sisältämien tietojen ilmaiseminen voisi vahingoittaa Euroopan unionin tai sen yhden tai useamman jäsenvaltion olennaisia etuja. Tämän vuoksi kyseiset asiakirjat on neuvoston pääsihteeristössä sovellettavista luokiteltuja tietoja koskevista suojaustoimenpiteistä 27 päivänä heinäkuuta 2000 tehdyn neuvoston pääsihteerin, yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan päätöksen [1] nojalla luokiteltava TRÈS SECRET/TOP SECRET, SECRET tai CONFIDENTIEL.

(3) Kyseisten asiakirjojen tietojen ilmaisemisesta aiheutuvien seurauksien vakavuus erityisesti Euroopan uuden, vahvistetun turvallisuus- ja puolustuspolitiikan kehittämisen kannalta sekä tarve säilyttää eri asianosaisten luottamus tämän uuden politiikan elintärkeässä kehitysvaiheessa oikeuttavat sen, että kyseisiin asiakirjoihin ei sovelleta sääntöjä, jotka koskevat yleisön oikeutta tutustua neuvoston asiakirjoihin. Tätä noudatetaan, kunnes kyseiset asiakirjat on luokiteltu aiemmalle tasolle tai niiden luokittelu on poistettu johdanto-osan 2 kappaleessa tarkoitettujen asiakirjojen luokittelua koskevien sääntöjen mukaisesti.

(4) Johdanto-osan 1 kappaleessa tarkoitettuja erityisen herkkiä aloja koskevien tietojen vaihto, joka on osa tämän uuden politiikan kehittämistä, toimii ainoastaan, jos tietojen luovuttaja voi olla varma, että hänen luovuttamiaan tietoja ei ilmaista vastoin hänen tahtoaan. Näin ollen on syytä säätää, että jos neuvoston asiakirjan perusteella voidaan tehdä johtopäätöksiä sellaisten luokiteltujen tietojen sisällöstä, jotka ovat lähtöisin luonnolliselta tai oikeushenkilöltä, jäsenvaltiolta, toiselta yhteisön toimielimeltä tai elimeltä tai joltain muulta kansalliselta tai kansainväliseltä elimeltä, yleisölle annetaan oikeus tutustua asiakirjaan ainoastaan siinä tapauksessa, että tietojen luovuttaja on ennakolta antanut siihen kirjallisen luvan.

(5) Jotta voitaisiin tehostaa tietojen luottamuksellisuuden suojaamista tarkasteltaessa asiakirjoja, joihin pyydetään saada tutustua, on syytä säätää toimenpiteiden toteuttamisesta sen varmistamiseksi, että noudatetaan periaatetta, jonka mukaan luokiteltuihin asiakirjoihin saavat tutustua vain henkilöt, joille on annettu oikeus siihen.

(6) Unionin tai sen yhden tai useamman jäsenvaltion turvallisuus ja puolustus tai sotilaallinen tai ei-sotilaallinen kriisinhallinta ovat yleiseen etuun kuuluvia asioita, joita pyritään suojelemaan päätöksellä 93/731/EY [2], ja tämä olisi mainittava selvästi yhtenä syynä evätä oikeus tutustua asiakirjaan,

[1] EYVL C 239, 23.8.2000, s. 1.

[2] EYVL L 340, 31.12.1993, s. 43. Päätös muutettu päätöksellä 96/705/Euratom, EHTY, EY (EYVL L 325, 14.12.1996, s. 19).

ON TEHNYT SEURAAVAN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 93/731/EY seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Yleisöllä on oikeus tutustua neuvoston asiakirjoihin tässä päätöksessä säädetyin edellytyksin lukuun ottamatta neuvoston pääsihteeristössä sovellettavien luokiteltujen tietojen suojaustoimenpiteistä 27 päivänä heinäkuuta 2000 tehdyssä neuvoston pääsihteerin, yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan päätöksessä tarkoitettuja TRÈS SECRET/TOP SECRET, SECRET tai CONFIDENTIEL luokiteltuja asiakirjoja, jotka liittyvät unionin tai sen yhden tai useamman jäsenvaltion turvallisuutta ja puolustusta tai sotilaallista tai ei-sotilaallista kriisinhallintaa koskeviin kysymyksiin.

Jos pyyntö tutustua asiakirjaan koskee ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua luokiteltua asiakirjaa, pyynnön esittäjälle ilmoitetaan, että pyydetty asiakirja ei kuulu tämän päätöksen soveltamisalaan."

2) Lisätään 2 artiklaan seuraava kohta:

"3. Jos neuvoston asiakirja liittyy unionin tai sen yhden tai useamman jäsenvaltion turvallisuutta ja puolustusta tai sotilaallista tai ei-sotilaallista kriisinhallintaa koskeviin kysymyksiin ja sen perusteella voidaan tehdä johtopäätöksiä joltakin 2 kohdassa tarkoitetulta tietojen luovuttajalta saatujen luokiteltujen tietojen sisällöstä, yleisöllä on oikeus tutustua asiakirjaan ainoastaan siinä tapauksessa, että tietojen luovuttaja on ennakolta antanut siihen kirjallisen luvan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 artiklan 1 kohdan soveltamista.

Jos pyyntö tutustua asiakirjaan evätään tämän kohdan nojalla, pyynnön esittäjälle annetaan tieto asiasta."

3) Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Neuvoston asiakirjaan tutustutaan joko paikalla tai pyytäjän kustannuksella lähetettävästä kopiosta. Pääsihteeri, yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja (jäljempänä 'pääsihteeri') määrää kopiosta maksettavan korvauksen suuruuden."

4) Korvataan 4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

"— julkisen edun turvaamiselle (yleinen turvallisuus, unionin tai sen yhden tai useamman jäsenvaltion turvallisuus ja puolustus, sotilaallinen tai ei-sotilaallinen kriisinhallinta, kansainväliset suhteet, vakaa rahan arvo, asian käsittely tuomioistuimessa, tarkastus tai tutkinta)."

5) Lisätään 5 artiklan loppuun seuraava virke:

"Pysyvien edustajien komitea huolehtii siitä, että toteutetaan tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että näiden päätösten valmistelun suorittavat henkilöt, joille on annettu oikeus tutustua kyseisiin asiakirjoihin."

6) Korvataan 7 artiklan 3 kohdassa viittaukset Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 138 e ja 173 artiklaan viittauksilla Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 195 ja 230 artiklaan.

7) Lisätään 7 artiklan loppuun 5 kohtaan seuraava virke:

"Määräaikaa voidaan pidentää kahdella kuukaudella, jos 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti on kuultava muita asiakirjan laatijoita kuin neuvostoa."

2 artikla

Muutetaan päätös 2000/23/EY [1] seuraavasti:

1) Lisätään 2 artiklaan toinen kohta seuraavasti:

"Neuvoston asiakirjojen julkisessa hakemistossa ei ole viittauksia neuvoston pääsihteeristössä sovellettavien luokiteltujen tietojen suojaustoimenpiteistä 27 päivänä heinäkuuta 2000 tehdyssä neuvoston pääsihteerin, yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan päätöksessä tarkoitettuihin TRÈS SECRET/TOP SECRET, SECRET tai CONFIDENTIEL luokiteltuihin asiakirjoihin, jotka liittyvät unionin tai sen yhden tai useamman jäsenvaltion turvallisuutta ja puolustusta tai sotilaallista tai ei-sotilaallista kriisinhallintaa koskeviin kysymyksiin."

2) Korvataan 2 artiklan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

"— julkisen edun turvaamiselle (yleinen turvallisuus, unionin tai sen yhden tai useamman jäsenvaltion turvallisuus ja puolustus, sotilaallinen tai ei-sotilaallinen kriisinhallinta, kansainväliset suhteet, vakaa rahan arvo, asian käsittely tuomioistuimessa, tarkastus tai tutkinta)"

3 artikla

Neuvoston pääsihteeri toteuttaa tarvittavat toimet tämän päätöksen täytäntöönpanon varmistamiseksi.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 14 päivänä elokuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. VÉDRINE

[1] EYVL L 9, 13.1.2000, s. 22.